

# Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

## Informazzjoni u Avviżi

Volum 54

21 ta' Jannar 2011

Avviż Nru

Werrej

Pàgna

### II Komunikazzjonijiet

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĆĊJI U AĞENZJJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 20/01	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx ogħżejjonijiet <sup>(1)</sup> .....	1
2011/C 20/02	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx ogħżejjonijiet <sup>(1)</sup> .....	6
2011/C 20/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6067 – PAI/Swissport) <sup>(1)</sup> .....	8
2011/C 20/04	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5778 – Novartis/Alcon) <sup>(1)</sup> .....	8
2011/C 20/05	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.6044 – Alliance Boots/Andreae-Noris Zahn) <sup>(1)</sup> .....	9

Prezz:  
EUR 3

(1) Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fil-pàgna ta' wara)

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIČĆJI U AĞENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

**Il-Kummissjoni Ewropea**

2011/C 20/06 Rata tal-kambju tal-euro ..... 10



## II

(Komunikazzjonijiet)

**KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIČĊJI U  
AGENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA**

**IL-KUMMISSJONI EWROPEA**

**Awtorizzazzjoni għal ghajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**

**Fir-rigward ta' dawn il-Kummissjoni ma tqajjimx oġgezzjonijiet**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/C 20/01)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	21.12.2010
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	N 483/10
Stat Membru	L-Ungerija
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċċjarju)	Short-term export-credit insurance for SMEs with limited export turnover
Il-baži legali	1994. évi XLII. törvény a Magyar Export-Import Bank Részvénnytársa-ságról és a Magyar Exporthitel Biztosító Részvénnytársaságról, 312/2001. (XII. 28.) Korm. rendelet 8. § (2) bekezdés b) pont
It-tip tal-miżura	Skema ta' ghajnuna
L-ghan	Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija
Il-forma tal-ghajnuna	Assigurazzjoni ta' kreditu tal-esportazzjoni
L-estimi	Baġit globali: HUF 35 000 miljun
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	1.1.2011-31.12.2011
Setturi ekonomiči	—
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Magyar Exporthitel Biztosító Zrt Budapest Nagymező u. 46–48. 1065 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunkfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	14.12.2010
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	NN 66/10
Stat Membru	Il-Polonja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Pomoc na zachowanie dziedzictwa kulturowego Kopalni Soli „Wieliczka”
Il-baži legali	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ustawa budżetowa na rok 2004 z dnia 23 stycznia 2004 r. (Dz. U. nr 17, poz. 167)</li> <li>— Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 13 lutego 2004 r. w sprawie dotacji przeznaczonej dla górnictwa soli, rud cynku i ołowiu (Dz. U. nr 31, poz. 267)</li> <li>— Ustawa budżetowa na rok 2005 z dnia 22 grudnia 2004 r. (Dz. U. nr 278, poz. 2755)</li> <li>— Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 7 lutego 2005 r. w sprawie dotacji dla górnictwa soli, rud cynku i ołowiu (Dz. U. nr 22, poz. 183)</li> <li>— Ustawa z dnia 17 lutego 2006 r. o dotacji przeznaczonej dla niektórych podmiotów (Dz. U. nr 64, poz. 446 ze zm.)</li> <li>— Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2008 r. nr 25, poz. 150 ze zm.)</li> <li>— Ustawa z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2008 r. nr 14, poz. 92 ze zm.)</li> </ul>
It-tip tal-miżura	Għajnuna individwali
L-ghan	Il-konservazzjoni ta' wirt, Kultura
Il-forma tal-ghajnuna	Għotja diretta
L-estimi	Baġit globali: PLN 773,3 miljun
L-intensità	95 %
It-tul ta' żmien	1.1.2004-31.12.2013
Setturi ekonomiči	Attivitajiet ta' rikreazzjoni, kultura u sport
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbi mill-ghajnuna	<p>Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND</p> <p>Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ul. Konstruktorska 3a 02-673 Warszawa POLSKA/POLAND</p> <p>Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie ul. Kanonicza 12 31-002 Kraków POLSKA/POLAND</p> <p>Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych Al. Jana Pawła II 13 00-828 Warszawa POLSKA/POLAND</p>
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	14.12.2010
In-numru ta' referenza tal-ġħajnuna	NN 67/10
Stat Membru	Il-Polonja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Pomoc na zachowanie dziedzictwa kulturowego Kopalni Soli „Bochnia”
Il-baži legali	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ustawa budżetowa na rok 2004 z dnia 23 stycznia 2004 r. (Dz. U. nr 17, poz. 167)</li> <li>— Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 13 lutego 2004 r. w sprawie dotacji przeznaczonej dla górnictwa soli, rud cynku i ołowiu (Dz. U. nr 31, poz. 267)</li> <li>— Ustawa budżetowa na rok 2005 z dnia 22 grudnia 2004 r. (Dz. U. nr 278, poz. 2755)</li> <li>— Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 7 lutego 2005 r. w sprawie dotacji dla górnictwa soli, rud cynku i ołowiu (Dz. U. nr 22, poz. 183)</li> <li>— Ustawa z dnia 17 lutego 2006 r. o dotacji przeznaczonej dla niektórych podmiotów (Dz. U. nr 64, poz. 446 ze zm.)</li> <li>— Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2008 r. nr 25, poz. 150 ze zm.)</li> </ul>
It-tip tal-miżura	Għajjnuna individwali
L-ghan	Il-konservazzjoni ta' wirt, Kultura
Il-forma tal-ġħajnuna	Għotja diretta
L-estimi	Baġit globali: PLN 182,555 miljun
L-intensità	96 %
It-tul ta' żmien	1.1.2004-31.12.2013
Setturi ekonomiċi	Attivitajiet ta' rikreazzjoni, kultura u sport
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbi mill-ġħajnuna	<p>Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA/POLAND</p> <p>Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej ul. Konstruktorska 3a 02-673 Warszawa POLSKA/POLAND</p>
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunkfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	16.12.2010
In-numru ta' referenza tal-ġħajnuna	SA.32018 (2010/N)
Stat Membru	L-Awstrija
Reġjun	—

Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Vierte Verlängerung der Beihilferegelung N 557/08 „Massnahmen für Kreditinstitute und Versicherungsunternehmen in Österreich“
Il-baži legali	Finanzmarktstabilisierungsgesetz (FinStaG)
It-tip tal-miżura	Skema ta' ghajnuna
L-ghan	Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija
Il-forma tal-ġħajnuna	Garanzija, Injezzjoni ta' kapital, Assi danneġġati
L-estimi	Baqit globali: EUR 15 000 miljun
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	1.1.2011-30.6.2011
Setturi ekonomiċi	L-intermedjazzjoni finanzjarja
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ġħajnuna	Republik Österreich Bundesministerium für Finanzen Hintere Zollamtsstrasse 2B 1030 Wien ÖSTERREICH
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kufidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm)

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	21.12.2010
In-numru ta' referenza tal-ġħajnuna	SA.32075 (2010/N)
Stat Membru	Il-Finlandja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Prolongation of the short-term export-credit insurance scheme
Il-baži legali	Act on the State's Export Credit Guarantees No 442/2001
It-tip tal-miżura	Skema ta' ghajnuna
L-ghan	Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija, L-esportazzjoni u l-internazzjonalizzazzjoni
Il-forma tal-ġħajnuna	Assigurazzjoni ta' kreditu tal-esportazzjoni
L-estimi	—
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2011
Setturi ekonomiċi	L-intermedjazzjoni finanzjarja

Isem u indirizz tal-awtorità responsabbi mill- ħajjnuna	Finnvera plc
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tneħħew il-partijiet kunkfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm)

**Awtorizzazzjoni għal ghajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**

**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oggezzjonijiet**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/C 20/02)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	7.12.2010
In-numru ta' referenza tal-ġajtna	N 536/10
Stat Membru	L-Ungerija
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Tőkeemelés és befolyásszerzés
Il-baži legali	2008. évi CIV. törvény a pénzügyi közvetítőrendszer stabilitásának erősítéséről
It-tip tal-miżura	Skema ta' ġajtna
L-ghan	Għajtna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija
Il-forma tal-ġajtna	Forom ohra ta' intervent ta' ekwità
L-estimi	Baġit globali: HUF 300 000 miljun
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	1.1.2011-30.6.2011
Setturi ekonomiċi	L-intermedjazzjoni finanzjarja
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbi mill-ġajtna	Pénzügyminisztérium Budapest József nádor tér 2–4. 1051 MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunkfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	20.12.2010
In-numru ta' referenza tal-ġajtna	SA.32039 (2010/N)
Stat Membru	L-Italja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Aiuti sotto forma di tasso di interesse agevolato
Il-baži legali	Schema di Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri Modalità di applicazione della Comunicazione della Commissione europea — Quadro temporaneo dell'Unione per le misure di aiuto di Stato a sostegno dell'accesso al finanziamento nell'attuale situazione di crisi economica e finanziaria — Articolo 5

It-tip tal-miżura	Skema ta' ghajjnuna
L-ghan	Għajjnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija
Il-forma tal-ghajjnuna	Sussidju fuq l-imġħax
L-estimi	Baġit annwali: EUR 30 miljun; Baġit globali: EUR 30 miljun
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	1.1.2011-31.12.2011
Setturi ekonomiči	Is-setturi kollha
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento per il coordinamento delle politiche comunitari Piazza Nicosia 20 00186 Roma RM ITALIA
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunkfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_mt.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm)

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Każ COMP/M.6067 – PAI/Swissport)****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)****(2011/C 20/03)**

Fl-14 ta' Jannar 2011, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliz u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negożju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqSIMA tal-amalgazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovd diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgazzjoni, inkluži l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħiġ in-numru 32011M6067. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liggi Ewropea.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Każ COMP/M.5778 – Novartis/Alcon)****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)****(2011/C 20/04)**

Fid-9 ta' Awwissu 2010, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliz u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negożju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqSIMA tal-amalgazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovd diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgazzjoni, inkluži l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħiġ in-numru 32010M5778. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liggi Ewropea.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Każ COMP/M.6044 – Alliance Boots/Andreae-Noris Zahn)**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/C 20/05)

Fis-16 ta' Diċembru 2010, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliz u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negożju li jista' jkun fiċċi. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqSIMA tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovd diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklūži l-kumpanja, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32010M6044. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.

## IV

(Informazzjoni)

**INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIČĆJI U AĞENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA**

**IL-KUMMISSJONI EWROPEA**

**Rata tal-kambju tal-euro (¹)**

**L-20 ta' Jannar 2011**

(2011/C 20/06)

**1 euro =**

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,3472	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3583
JPY	Yen Čappuniż	110,93	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3463
DKK	Krona Daniża	7,4518	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,4850
GBP	Lira Sterlina	0,84360	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7684
SEK	Krona Žvediżā	8,9490	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7338
CHF	Frank Žvizzera	1,2873	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 513,54
ISK	Krona Ižlandiżā		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,5302
NOK	Krona Norveġiżā	7,8745	CNY	Yuan ren-min-bi Činiż	8,8719
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,3935
CZK	Krona Čeka	24,420	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 209,23
HUF	Forint Ungeriz	275,00	MYR	Ringgit Malażjan	4,1231
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	60,043
LVL	Lats Latvjan	0,7029	RUB	Rouble Russu	40,4225
PLN	Zloty Pollakk	3,9132	THB	Baht Tajlandiż	41,164
RON	Leu Rumen	4,2681	BRL	Real Bražiljan	2,2511
TRY	Lira Turka	2,1278	MXN	Peso Messikan	16,3188
			INR	Rupi Indjan	61,4800

(¹) Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.







## **PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inkluži l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)**

Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Ufficijali (serje S), Swieq Pubblici u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa ufficijali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Ufficijali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea, li johroġ fil-lingwi ufficijali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inkluži fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Ufficijali L 156 tat-18 ta' Ĝunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Ufficijali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Ufficijali (serje S – Swieq Pubblici u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika ufficijali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikiesta, l-abbonament f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea jagħti d-dritt li l-abbonat jircievi diversi annessi tal-Ġurnal Ufficijali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea.

### **Bejgħ u Abbonamenti**

Abbonamenti fil-perjodici diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea, huma disponibbli mill-ufficiċċi tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-ufficiċċi tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat Il-Ġurnal Ufficijali tal-Unjoni Ewropea u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

